

Číslo z registra zmlúv Úradu PSK: 1061/2023/OPR

**Zmluva o účasti externého experta na 1. medzinárodnom stretnutí partnerov projektu SIRM**

uzavretá v zmysle § 724 a nasl. Občianskeho zákonníka

**1. Prešovský samosprávny kraj**

Adresa: Námestie mieru 2, Prešov 080 01

Zastúpený: PaedDr. Milan Majerský, PhD., predsedom Prešovského samosprávneho kraja

Identifikačné údaje: IČO 37870475

DIČ: 2021626332

Bankové spojenie: Štátna pokladnica IBAN: SK18 8180 0000 0070 0068 5988

ďalej len "PSK",

a

**2. Tetiana Morinka**

Dátum narodenia: xxxxx

Číslo OP: xxxxx

Adresa: xxxxx

Národnosť: xxxxx

Tel. číslo: xxxxx

E-mail: xxxxx

ďalej len "externý expert"

Obe strany (ďalej aj ako „účastník“) sa dohodli na špeciálnych podmienkach a prílohe, ktorá je neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy o účasti externého experta (ďalej len ako „zmluva“)

Číslo grantovej zmluvy: 01C0276

Názov projektu: **SIRM – „Sociálno-ekonomická integrácia utečencov a migrantov“**

**ČLÁNOK 1  
PREDMET ZMLUVY**

1.1 PSK vytvorí vhodné podmienky pre aktívnu účasť externého experta na 1. medzinárodnom stretnutí partnerov projektu SIRM v rámci programu Interreg Europe za účelom vykonávania a zrealizovania úloh a činností, bližšie špecifikovaných v článku 8 tejto zmluvy.

1.2 Externý expert a PSK sa dohodli, že externý expert bude vykonávať činnosť špecifikovanú v článku 8 bezodplatne po dobu trvania aktivít, na ktorých sa zúčastňuje.

**ČLÁNOK 2  
NADOBUDNUTIE PLATNOSTI A DOBA TRVANIA MOBILITY**

2.1 Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania oboma zmluvnými stranami.

2.2 Dátum projektového stretnutia: 4.-5. júl 2023.

2.3 Celkové trvanie účasti externého experta vrátane dopravy na miesto určenia a späť nepresiahne 5 dní.

2.4. Na zánik tejto zmluvy sa primerane vzťahujú ustanovenia § 731 Občianskeho zákonníka.

### ČLÁNOK 3 FINANČNÁ PODPORA

3.1 Finančná podpora predstavujúca preplatenie výdavkov spojených s realizáciou účasti na projektovom stretnutí, bude poskytnutá externému expertovi v zmysle rozpočtu projektu v rozsahu : preplatenie ubytovania, diét a cestovných výdavkov spojených s cestou, vrátane nákladov na miestnu dopravu v Poľsku, pobytom a účasťou na projektovom stretnutí.

### ČLÁNOK 4 OSOBITNÉ DOJEDNANIA

4.1 Miestom účasti externého experta na projektovom stretnutí je mesto Rzeszów (Poľsko).

4.2 Externému expertovi je poskytnuté ubytovanie po dobu trvania pracovnej cesty.

4.3 Externému expertovi bude preplatená suma na pokrytie nákladov na miestnu dopravu v Poľsku na základe predloženia pokladničných dokladov a zakúpených lístkov.

4.4 Externému expertovi bude zabezpečená preprava na miesto pracovnej cesty služobným autom úradu PSK spolu so zamestnancami PSK zo sídla PSK. (Nám. Mieru 2, Prešov)

4.5 Povinnosťou externého experta je viesť si denný záznam činností, ktorý bude slúžiť pre spracovanie správy z projektového stretnutia.

### ČLÁNOK 5 NÁKLADY ÚČASTI NA PROJEKTOVOM STRETNUTÍ A ICH PREPLATENIE

5.1 Suma určená na preplatenie diét, výdavkov spojených s ubytovaním a cestou v súlade s bodom 3.1 Zmluvy bude vypočítaná na základe predložených pokladničných dokladov a zakúpených lístkov za celé obdobie trvania projektového stretnutia.

Jej úhrada bude realizovaná poukázaním na bankový účet externého experta:

IBAN:           xxxxx

SWIFT:         xxxxx

jednorazovo, po ukončení projektového stretnutia a predložení správy z tohto stretnutia, príslušných dokladov a bločkov – dokladov o úhrade, ktoré externý expert vynaložil na realizáciu stanovených úloh činností a to najneskôr do jedného kalendárneho mesiaca po skončení aktivity a predložení vyššie uvedených dokladov a správy.

5.2 Externý expert podpíše deklaráciu prijatia finančnej podpory.

## ČLÁNOK 6 POISTENIE

6.1 Externý expert si hradí poistenie počas pracovnej cesty sám na vlastné náklady v stanovenom termíne pracovnej cesty.

## ČLÁNOK 7 JAZYKOVÁ PODPORA

7.1 Externý expert sa bude zúčastňovať na všetkých naplánovaných aktivitách v rámci projektového stretnutia, vrátane networkingu, ktoré budú prebiehať v cudzom (anglickom) jazyku. Externý expert nebude vyžadovať jazykovú podporu.

## ČLÁNOK 8 ÚLOHY A NÁPLŇ ČINNOSTI EXTERNÉHO EXPERTA

8.1 Úlohy externého experta:

- rešpektuje spôsob práce vedúceho partnera v súvislosti s organizáciou projektového stretnutia v Poľsku
- preukazuje zodpovednosť a záväzok počas trvania pracovnej cesty
- rešpektuje plán aktivít
- je flexibilný v prípade zmeny v programe
- venuje svoj čas, energiu a entuziazmus pre ciele projektových aktivít
- spolupracuje na vypracovaní záverečnej správy z pracovnej cesty, potrebnej k vyúčtovaniu výdavkov.

8.2 Náplň činnosti:

- účasť na projektovom stretnutí projektu **SIRM**
- aktívne prispievanie do témy prezentáciou na stretnutí, spolu so zástupcami projektového tímu PSK

## ČLÁNOK 9 APLIKOVANÉ PRÁVO

9.1 Dohoda sa riadi právnym poriadkom Slovenskej republiky a § 1 ods. 2 písm. c) zákona o cestovných náhradách č. 283/2002 Z.z. v znení neskorších predpisov.

## ČLÁNOK 10 ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

10.1 Na vzťahy medzi Zmluvnými stranami vyplývajúce z tejto Zmluvy, ale ňou výslovne neupravené sa primerane vzťahujú príslušné ustanovenia Obchodného zákonníka a súvisiacich všeobecne záväzných právnych predpisov Slovenskej republiky a ES.

10.2 Túto zmluvu je možné meniť, alebo dopĺňať len prostredníctvom písomných dodatkov. V prípade závažných úprav sa zmluvné strany dohodli, že je možné uzavrieť aj novú zmluvu.

10.3 Táto zmluva je vyhotovená v štyroch rovnopisoch. Tri originály zmluvy sú určené pre PSK a jeden pre externého experta.

10.4 Táto zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu oboma Zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády Slovenskej republiky v súlade s ustanovením § 47a Občianskeho zákonníka a § 5a zákona č. 211/2000 Z.z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov.

10.5 Zmluvné strany vyhlasujú, že si text tejto Zmluvy riadne a dôsledne prečítali, porozumeli jej obsahu a právnym účinkom z nej vyplývajúcich. Ich zmluvné prejavy sú dostatočne jasné, určité a zrozumiteľné. Podpisujúce osoby sú oprávnené k podpisu tejto Zmluvy a na znak slobodného a vážneho súhlasu ju podpísali.

Príloha č.1: Všeobecné podmienky

V Prešove, dňa 28.6.2023

V Prešove, dňa 21.6.2023

v.r.

v.r.

PaedDr. Milan Majerský, PhD.  
predseda PSK

Tetiana Morinka  
externý expert za PSK

Táto Zmluva bola zverejnená dňa: 28.06.2023

Táto Zmluva nadobudla účinnosť dňa: 29.06.2023

## **Príloha I**

### **VŠEOBECNÉ PODMIENKY**

#### **Článok 1: Zodpovednosť**

Každá zo strán tejto dohody zbaví druhú stranu z akéhokoľvek občianskoprávnej zodpovednosti za škody, ktoré vzniknú jej alebo jeho zamestnancom v dôsledku plnenia tejto dohody, pokiaľ takéto škody nie sú dôsledkom závažného a úmyselného pochybenia druhej strany alebo jeho zamestnancov.

Národná agentúra pre Slovensko, Európska komisia, ani ich zamestnanci nenesú zodpovednosť v prípade poistnej udalosti v rámci dohody v súvislosti s akoukoľvek škodou vzniknutou v priebehu vykonávania obdobia mobility. V dôsledku toho Národná agentúra pre Slovensko alebo Európska komisia neprijme žiadnu žiadosť o náhradu škody sprevádzajúcu takúto udalosť.

#### **Článok 2: Ukončenie zmluvy**

V prípade porušenia zo strany dobrovoľníka plniť niektorú z povinností vyplývajúcich z dohody, a to bez ohľadu na dôsledky ustanovené podľa platného práva, inštitúcia má právomoc vypovedať alebo od dohody odstúpiť bez akejkoľvek ďalšej právne formality, ak dobrovoľník nekoná v lehote jedného mesiaca odo dňa prijatia oznámenia doporučeným listom. Ak dobrovoľník ukončí dohodu pred konečným termínom dohody alebo ak on/ona neakceptuje dohodu v súlade s pravidlami, musí on/ona vrátiť sumu grantu už vyplatenú. V prípade ukončenia zo strany účastníka z dôvodu "vyššej moci", t.j. nepredvídateľné výnimočné situácie alebo udalosti mimo kontroly účastníka a nie následkom pochybenia alebo nedbanlivosti na jeho/jej strane, dobrovoľník má nárok na sumu vreckového podľa bodu 3.1. a finančnej podpory podľa bodu 3.2. zodpovedajúcej skutočnej dĺžke trvania obdobia mobility, a nie dojedanej dĺžke obdobia mobility ako je definovaná v článku 2.2. Všetky zvyšné prostriedky budú musieť byť vrátené.

#### **Článok 3: Ochrana dát**

Všetky osobné údaje obsiahnuté v dohode sa spracovávajú v súlade s nariadením (ES) Európskeho parlamentu a Rady č. 1725/2018 o ochrane fyzických osôb v súvislosti so spracovaním osobných údajov inštitúciami a orgánmi, úradmi a agentúrami Únie a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje nariadenie (ES) č. 45/2001 a rozhodnutie č. 1247/2002/ES. Tieto údaje musia byť spracované výlučne v súvislosti s realizáciou a monitorovaním dohody zo strany vysielajúcej inštitúcie, Národnej agentúry a Európskej komisie, bez toho aby bola dotknutá možnosť odovzdať údaje orgánom zodpovedným za kontrolu a audit v súlade s právnymi predpismi EÚ (Dvor audítorov alebo Európsky úrad pre boj proti podvodom (OLAF)). Dobrovoľník smie na základe písomnej žiadosti získať prístup k svojim osobným údajom a opraviť informácie, ktoré sú nepresné alebo neúplné. On/ona by mala riešiť všetky otázky týkajúce sa spracovania jeho/jej osobných údajov s vysielajúcou inštitúciou a/ alebo s Národnou agentúrou. Dobrovoľník môže podať sťažnosť proti spracovaniu svojich osobných údajov na Úrad na ochranu osobných údajov Slovenskej republiky s ohľadom na použitie týchto údajov vysielajúcou inštitúciou, Národnou agentúrou, alebo na európskeho dozorného úradníka pre ochranu údajov s ohľadom na použitie údajov Európskou komisiou.

#### **Článok 4: Kontroly a audity**

Strany tejto dohody sa zaväzujú poskytnúť akékoľvek informácie požadované Európskou komisiou, Národnou agentúrou Slovenska, alebo inými externými subjektmi poverenými Európskou komisiou alebo Národnou agentúrou Slovenska, ktoré skontrolujú, že obdobie mobility a stanovenia dohody sú riadne vykonávané.